

Fonte Gazeta do Povo (PA)

Class.: 338

Data 02 de Setembro de 1986

Pg.: \_\_\_\_\_

## Será lançado hoje 190 livro sobre índios

Será às 17h30min desta segunda-feira, dia 22 de setembro, o lançamento do livro "Caingangue - Gente do Mato," de autoria do médico e pesquisador Edwino Donato Tempski, vice-presidente do Instituto Histórico, Geográfico e Etnográfico Paranaense. Autoridades da Funai e do Governo do Estado prestigiarão esse acontecimento, no auditório da Biblioteca Pública, quando o Coral Paraná apresentará em 1.ª audição mundial diversas músicas em língua indígena: Luar do Sertão, Canção do Exílio. Além dos secretários de Cultura e Esporte e do Planejamento, deverão vir a Curitiba Marcos Terena, representando o Ministério da Cultura e o presidente da Funai, Jucá Filho. Essa obra levou vários anos para ser concluída e todos os subsídios foram pesquisados com as comunidades caingangues nos quatro Estados do sul, resultando num acervo de gravações em língua original, que o historiador e etnógrafo Tempski doará a museus para serem guardadas.

### MUNDIAL

Pela primeira vez na história um Coral vai cantar

músicas na língua original do índio Caingangue, em traduções feitas pela enfermeira gaúcha Ved Gran, que vem dando assessoramento à elaboração do livro.

O Coral Paraná está ensaiando há vários meses sob a orientação dos maestros Antonio Kruger e Cornelius Kool, com a coordenação da presidente Egeny Thomé. As músicas que serão exibidas são estas: Canção do Exílio, de Gonçalves Dias; Luar do Sertão, de Catulo da Paixão Cearense; "Veni Creator" e "Aleluia", de Donatti. Ved Gran deverá fazer uma oração pela paz mundial em português e caingangue, quando dirá: "Meu Pai Deus que está lá em cima no céu, agradeço por mais este dia que se acaba. Amanhã quero que seja melhor que hoje. Ajuda-nos a sermos irmãos e tornarmos o mundo sem guerra."